

標準冷器電器
Standard Appliance Service
電話: 689-6695 327-7137
修理安裝 免費估價
雪櫃抽頭 製雪機
乾洗衣機 冷氣機
洗碗碟機 商用冷氣
柏文電器 各種保養

加輝鋁窗綜合工程公司
cathay aluminum & art galley
加輝 33 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 畫廊
中西名畫裱精配畫框
保暖雙層玻璃窗門紗門
鋁質百葉窗簾款式新穎
安全窗花樓房欄格裝修
電話: 873-8821 住宅: 324-5913

煤氣工程
電話: 939-8275 鮑洽
上門熱噴等專門修理
估價: 十五元起 二百元
費九換水安
李華建築公司
專內承土
做外釘庫
灰油屋間
板漆頂格
電話: 685-3653

乾洗地毯
新法 不縮水
(請君嘗試·保證滿意)
炳泰有限公司
211 E. 16th Ave. Van.
電話: 876-1133
住宅: 876-1133
另有柏文和商業樓宇長期保養服務
歡迎電話垂詢·免費估價

真味齋臘味製造廠
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4
電話: 253-3944 254-6616

OSLER WILLS BICKLE
1177 West Hastings Street
Suite 1409
Vancouver, British Columbia
V6E 2K3
Osler, Wills, Bickle Limited Established 1886

和安公司
WO ON CO. BEAN SPROUT
芽菜·荳芽·發行
電話: 684-0965
430 COLUMBIA ST. VANCOUVER B.C.

辣甜頂五真特美
味味靚花正製味
牛牛大香鴨珍白
肉肉臘臘肝肝油
干干鴨肉腸腸
歡迎函目均各通寄駐衛聯馳品特設
迎索錄有大行往廠邦名質聘備製
代即印代商無加監官政府優名精良
理奉備售號阻美督府際美師造

澳士拉股票公債有限公司
Mr Ed F.Y. Jang
曾卓濃先生
(604) 681-1244
住宅: (604) 988-2871
行先現埠多總有本
為生特均·行近開
各在聘有全·設百業
界雲曾分加·在年業
服埠阜行各·多歷以
務分濃,大倫史來

歡迎閣下參加中國旅行社: 中國旅遊
華安國貨公司聯合主辦
中國名山遊
出發日期: 3月30日, 入中國日期: 4月3日
遊覽城市: 廣州、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、
南昌、九江、廬山、景鎮、南昌、廣州、
(全段: 廿四天) 費用\$2750
中國草原遊
出發日期: 7月11日, 入中國日期: 7月15日
遊覽城市: 廣州、石家莊、太原、大同、包頭、
呼和浩特、北京、廣州、
(全段: 廿一天) 費用\$2595
天津山東遊
出發日期: 9月16日, 入中國日期: 9月20日
遊覽城市: 廣州、北京、天津、青島、濟南、南京、
無錫、蘇州、上海、杭州、廣州、
(全段: 廿二天) 費用\$2650
中國風光遊
出發日期: 5月30日, 入中國日期: 6月3日
遊覽城市: 廣州、北京、南京、鎮江、無錫、蘇州、
上海、杭州、桂林、廣州、
(全段: 廿二天) 費用\$2695
東北三寶遊
出發日期: 8月28日, 入中國日期: 9月1日
遊覽城市: 廣州、哈爾濱、長春、吉林、瀋陽、
鞍山、大連、天津、北京、廣州、
(全段: 廿三天) 費用\$2795
熊貓故鄉遊
出發日期: 9月30日, 入中國日期: 10月4日
遊覽城市: 廣州、桂林、貴陽、昆明、成都、重慶、
宜昌、武漢、廣州、
(全段: 廿一天) 費用\$2550
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD., 550 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. CANADA, V6A 2T9

華僑金行
本行增設鐘錶部
●代理名廠鐘錶 ●精工修理
專營: ●黃白金飾 ●鑽石玉器 ●紅藍寶石
●結婚金牌 ●賀壽金座 ●專人主理
●名師設計 ●款式新穎 ●價錢特平
正價收買金銀首飾鑽石玉器
WAH KIU JEWELLERS LTD. 電話: 669-3247
504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER

德信參茸國藥行
TECK SHUN TRADING CO. LTD.
新張期間為酬謝僑胞愛護
由四月八日起至四月廿二日(週二)止
全部貨品一律九折
(特價品除外)
陳奕能中醫師免費解答中藥問題
專營 * 參茸補品 * 京菓海味
溫哥華華埠街327號 電話: 687-6977

中國糧油有限公司
239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER B.C. 電話: 687-4204
春季大減價
百分百純正粟米油 \$3.80
美國上等靚綠苗特平 \$9.99
金牌即食麵卅包庄 \$4.99

時新食品公司
日新日鮮 最新貢獻·最新口味:
咖哩燒鴨上市
(農場生豬每日晨早六時運往屠場屠宰
之後立即送交本公司新鮮出售)
地址: 片打東街279號·電話: 685-3307-8

高麗開城之寶
長白山脈精華
* XO人參酒 * 野山人參酒
「開城高麗人參酒」具有一百五十
多年歷史。採用上等開城高麗人參
作原料，結合傳統製酒法，精心釀
製而成的名貴補酒。常飲能增強食
慾，促進血液循環和新陳代謝，消除
疲勞，增進健康。開城高麗人參酒
曾在德國的萊比錫、保加利亞的波羅
布吉普及南斯拉夫等國際商品博覽會
和酒品評會上，獲評為高級名酒，
多次獲得金質獎章和獎狀。
美酒佳釀 香郁精醇
榮獲朝鮮民主主義共和國特產北美洲總代理
東海國際進出口有限公司 TOKAI INTERNATIONAL IMPORT & EXPORT LTD.
美洲總代理: 五洋企業有限公司 FIVE OCEANS ENTERPRISES LTD.
加拿大溫哥華華埠中華文化中心二〇九室 V6A 1T1
209-10 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C. CANADA
電話: (604) 669-5371 * 684-7488 TELE: 04-55686

大西方米廠
WESTERN RICE MILL LTD.
歡迎零沽批發
美國泰國綠荳
天津紅荳
嘉禾花生
青島花生
蒸谷米
糯米、糙米
中國大米
泰國香米
嘉禾絲苗
AA絲苗
各國上等白米
專營統辦
地址: 1000 PARKER ST. VANCOUVER, B.C. V6A2H2
電話: (604) 251-6341, 251-6342 CABLE: WESTRICE

利昌海產公司
片打街東式陸零號
電話: 六六九一六一六零
新到大批
特價急凍蟹肉
澳洲新鮮帶子
中國對蝦
青島銀白鱸魚
各類鮮明蝦球
中國游水鮮魚
游水新鮮海鮮
應有盡有

司公限有隆華
WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.
電話: 255-6010, 255-6571, 255-6572
總代理:
香港新華海產有限公司
新生冰凍海產有限公司
嘉明海產貿易有限公司
凍蝦明蝦 各種魚類
各類蝦肉 各種魚類
新加坡錦興興隆公司
龍標蝦: 高級燕窩條
信字標: 燕窩球
各類魚翅餅
唐山雜貨 罐頭海味
酒樓用料 酒樓用具
各款味精 一應俱全
荷蘭風車生粉
飛馬牌各類廚酒